



**ZMLUVA O BEZODPLATNOM PREVODE PRÁVA K PROJEKTOVEJ
DOKUMENTÁCII A PRECHODE PRÁV A POVINNOSTÍ Z ÚZEMNÉHO
ROZHODNUTIA**

a s tým súvisiace dojednania č. 554/2021-O220

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“), medzi zmluvnými stranami:

Obchodné meno: **Železnice Slovenskej republiky**
Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava, SR
Právna forma: Iná právnická osoba
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, Vložka č.: 312/B
Štatutárny orgán: Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ
Oprávnený rokovať: Ing. Štefan Sedláček, riaditeľ odboru investorského GR ŽSR
IČO: 31 364 501
DIČ: 2020480121
IČ DPH: SK2020480121
Bankové spojenie: 
Číslo účtu IBAN: 
(ďalej aj „Prevodca“)

a

Obchodné meno: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, SR
Právna forma: obec
Registrácia:
Štatutárny orgán: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
Oprávnený rokovať: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvý námestník primátora
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: SK2020372596
(ďalej len „Nadobúdateľ“)

a

Obchodné meno: **REMING CONSULT a. s.**
Sídlo: Trnavská cesta 27, 831 04 Bratislava
Právna forma: akciová spoločnosť
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Sa, Vložka č.: 1532/B
Štatutárny orgán: Ing. Dalibor Krupa, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Oprávnený rokovať: Ing. Branislav Hudák, člen predstavenstva a obchodný riaditeľ
IČO: 35 729 023
DIČ: 2020250958
IČ DPH: SK2020250958
(ďalej len „Projektant“)
(spoločne tiež ako „Zmluvné strany“ alebo samostatne ako „Zmluvná strana“)

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Projektant je zhotoviteľom projektovej dokumentácie s názvom „ŽSR, Terminály integrovanej osobnej prepravy v Bratislave, úsek Devínska Nová Ves – Bratislava hlavná stanica – Podunajské Biskupice, TIOP č. 1 Devínska Nová Ves zastávka“. Projektová dokumentácia je vyhotovená v stupni Dokumentácia pre územné rozhodnutie (DÚR) (ďalej len „**Projektová dokumentácia**“).
2. Projektant zhotovil Projektovú dokumentáciu pre Prevodcu na základe Zmluvy o dielo č. Zhotoviteľa 3/14/1406 v znení Dodatku č. 1 účinného dňa 19. 06. 2015 a Dodatku č. 2 účinného dňa 11. 01. 2018 (ďalej len „**Zmluva o dielo č. 3/14/1406**“) uzavretej medzi Projektantom a Prevodcom. Prevodca Projektovú dokumentáciu prevzal od Projektanta a zaplatil za ňu dohodnutú cenu. Všetky Projektantove finančné nároky týkajúce sa tejto Projektovej dokumentácie alebo s ňou súvisiace boli v plnom rozsahu uspokojené. Preto je Prevodca vlastníkom Projektovej dokumentácie. Zmluva o dielo č. 3/14/1406 je zverejnená v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky na adrese <https://www.crz.gov.sk/1332390/>.
3. Pre stavbu „ŽSR, Terminály integrovanej osobnej prepravy v Bratislave, úsek Devínska Nová Ves – Bratislava hlavná stanica – Podunajské Biskupice, TIOP č. 1 Devínska Nová Ves bolo dňa 27. 11. 2015 vydané Mestskou časťou Bratislava Devínska Nová Ves ako príslušným stavebným úradom pre Prevodcu ako navrhovateľa Rozhodnutie o umiestnení líniovej stavby č. 2015/2658/UR/23/Fe, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 04. 01. 2016, a ktorého platnosť bola predĺžená na základe Rozhodnutia č. 2019/96/UR-predĺž/2/Gš, vydaného Mestskou časťou Bratislava Devínska Nová Ves ako príslušným stavebným úradom pre Prevodcu ako navrhovateľa, dňa 25. 02. 2019 (ďalej ako „**Územné rozhodnutie**“).

Článok II. Predmet Zmluvy

1. Prevodca touto Zmluvou prevádza na Nadobúdateľa všetky práva, záväzky a povinnosti vyplývajúce z Projektovej dokumentácie, na základe čoho Zmluvné strany konštatujú, že dochádza k prechodu práv a povinností z Územného rozhodnutia, a to v rozsahu nasledovných stavebných objektov (SO) a prevádzkových súborov (PS):
 - SO 01-31-01 Príprava územia
 - SO 01-34-05 Prístrešky pre cestujúcich MHD
 - SO 01-34-11 Drobná architektúra – okrem ŽSR
 - SO 01-35-05 Prípojka NN
 - SO 01-35-07 Vonkajšie osvetlenie a rozvody NN – okrem ŽSR
 - SO 01-35-08 Preložka meracieho kábla SPP
 - SO 01-36-01 Preložky slaboprúdových vedení ŽSR
 - SO 01-36-02 Preložky slaboprúdových vedení SWAN
 - SO 01-36-03 Preložky slaboprúdových vedení Slovak Telekom
 - SO 01-37-01 Preložka vodovodu
 - SO 01-37-02 Úprava kanalizácie
 - SO 01-37-03 Odvodnenie okružnej križovatky
 - SO 01-37-04 Preložka VTL plynovodu
 - SO 01-38-02 Chodníky, spevnené a nespevnené plochy – okrem ŽSR
 - SO 01-38-03 Okružná križovatka Eisnerova – bývalá cesta II/505

SO 01-39-02	Vegetačné úpravy – okrem ŽSR
PS 01-22-01	Optická kabelizácia
PS 01-22-02	Prenosové zariadenie
PS 01-22-04	Informačné zariadenie BID
PS 01-22-06	Uvedenie zariadení do prevádzky

Článok III. Osobitné dojednania

1. V súvislosti s prevodom práv a povinností Prevodca odovzdá Nadobúdateľovi v elektronickej verzii na prenosnom nosiči Projektovú dokumentáciu a Územné rozhodnutie. Nadobúdateľ je oprávnený využiť Projektovú dokumentáciu a Územné rozhodnutie len v rozsahu SO a PS špecifikovaných v článku II. bode 1 tejto Zmluvy. V prípade potreby poskytne Prevodca Nadobúdateľovi aj papierovú verziu Projektovej dokumentácie a Územného rozhodnutia, z ktorej si Nadobúdateľ bude oprávnený vyhotoviť úradne overenú kópiu.
2. Nadobúdateľ berie na vedomie, že Prevodca zabezpečil vypracovanie Projektovej dokumentácie a Nadobúdateľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že mu Prevodca bezodplatne odovzdal túto Projektovú dokumentáciu. Súčasťou postupovaných práv sú všetky práva k Projektovej dokumentácii súvisiacej s vydaným Územným rozhodnutím, vrátane práva na jej použitie pri realizácii stavby, vyhotovovanie kópií, zmeny a úpravy.
3. Projektant vyhlasuje, že nemá žiadne výhrady a námietky k odovzdaniu a prevzatiu Projektovej dokumentácie. Vzhľadom k tomu, že Prevodca zaplatil Projektantovi za predmetnú Projektovú dokumentáciu dohodnutú odplatu, Projektant vyhlasuje, že si za predmetnú Projektovú dokumentáciu nenárokujú žiadnu ďalšiu odplatu a to ani od Prevodcu a ani od Nadobúdateľa.
4. Projektant tiež vyhlasuje a súhlasí s tým, aby predmetná Projektová dokumentácia bola používaná Nadobúdateľom na vyššie uvedené účely v celom rozsahu bezodplatne. Projektant výslovne udeľuje bezodplatne Nadobúdateľovi nevýhradnú, neodvolateľnú licenciu v zmysle ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „**Autorský zákon**“) na všetky spôsoby použitia Projektovej dokumentácie podľa § 19 ods. 4 písm. a) až d) Autorského zákona, a to v časovo a miestne neobmedzenom rozsahu k Projektovej dokumentácii. Nadobúdateľ nie je povinný licenciu využiť. Nadobúdateľ je oprávnený Projektovú dokumentáciu používať akýmkoľvek zákonom povoleným spôsobom, najmä nie však výlučne, v súlade s účelom tejto Zmluvy. Udelenie licencie podľa tejto Zmluvy nie je možné zo strany Projektanta jednostranne odvolať, okrem prípadu, ak by použitím Projektovej dokumentácie Nadobúdateľom hrozila a/alebo bola spôsobená Projektantovi škoda. Projektant zároveň udeľuje Nadobúdateľovi súhlas podľa § 72 Autorského zákona, v zmysle ktorého je Nadobúdateľ oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie.
5. Projektant berie na vedomie a výslovne súhlasí, aby prípadne nároky na úpravu predmetnej Projektovej dokumentácie týkajúcej sa SO a PS uvedených v článku II. bode 1 tejto Zmluvy požadoval od Projektanta priamo Nadobúdateľ, a to na vlastné náklady. Pre tieto prípady má Nadobúdateľ rovnaké práva, aké mal Prevodca a Projektant sa zaväzuje túto skutočnosť v plnom rozsahu rešpektovať a požadované

úkony a súčinnosť vykonávať primerane spôsobom a v lehotách dohodnutých v Zmluve o dielo č. 3/14/1406, pri zohľadnení aktuálnych cien podľa platného Sadzobníka UNIKA.

6. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany vyhlasujú, že Nadobúdateľ má voči Projektantovi aj všetky oprávnenia vyplývajúce z Obchodného zákonníka alebo iných predpisov, vrátane nároku uplatňovania zodpovednosti za vady vrátane náhrady za škodu. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností Zmluvné strany tiež výslovne vyhlasujú, že medzi oprávnenia Nadobúdateľa patrí požadovať odstránenie väd Projektovej dokumentácie, požadovať doplnenie Projektovej dokumentácie z titulu preukázanej vady a uplatňovanie náhrady škody vzniknutej v dôsledku použitia vadnej odovzdanej – prevzatej Projektovej dokumentácie. Tieto oprávnenia, vrátane škody je Nadobúdateľ oprávnený vymáhať voči Projektantovi.

Článok IV.

Súčinnosť Zmluvných strán

Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť a pomoc pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy s cieľom naplnenia účelu Zmluvy a navzájom si budú oznamovať všetky okolnosti a informácie, ktoré môžu mať vplyv na práva a povinnosti najmä ale nielen dohodnuté v tejto Zmluve a v Zmluve o dielo č. 3/14/1406.

Článok V.

Vyhlásenia Zmluvných strán

1. Zmluvné strany každá samostatne za seba vyhlasujú a zodpovedajú, že podmienky stanovené touto Zmluvou nie sú v rozpore so žiadnym záväzkom, ktorým je táto Zmluvná strana viazaná, či už vyplývajúcim zo zákona, zmluvným alebo iným.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by znemožnilo alebo sťažilo naplnenie predmetu a účelu tejto Zmluvy a že všetky povinnosti týkajúce sa tejto Zmluvy alebo v jej súvislosti si budú plniť riadne a včas.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží dva (2) rovnopisy.
2. Táto Zmluva môže byť zmenená a doplnená len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami všetkých Zmluvných strán.
3. Neuplatnenie alebo oneskorené uplatnenie akéhokoľvek práva alebo právomoci v súvislosti s touto Zmluvou sa nebude považovať za vzdanie sa takéhoto práva, ani jednotlivé alebo čiastočné uplatnenie práva nebude brániť následnému alebo ďalšiemu uplatneniu takéhoto práva, alebo uplatneniu akéhokoľvek iného práva.
4. Táto Zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom. Na práva a povinnosti explicitne neupravené touto Zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia platných právnych predpisov SR. Práva a povinnosti uložené touto Zmluvou, ako i pojmy ňou používané, sa budú vykladať a aplikovať v súlade s príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov, ako aj obchodných zvyklostí a praxe.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu si dôkladne prečítali, jej obsahu, právam a povinnostiam z nej vyplývajúcich úplne porozumeli a zaväzujú sa ich v celom

rozsahu bezvýhradne plniť, ich vôľa je slobodná a vážna ako aj prostá akéhokoľvek omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

6. Nadobúdateľ a Projektant sú povinní dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke Prevodcu.
7. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého (skoršieho) zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, resp. na webovom sídle Nadobúdateľa.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú v elektronickej verzii na prenosnom nosiči:
 - a) Rozhodnutie o umiestnení líniovej stavby č. 2015/2658/UR/23/Fe
 - b) Rozhodnutie č. 2019/96/UR-predĺž/2/Gš zo dňa 25. 02. 2019
 - c) Projektová dokumentácia s názvom „ŽSR, Terminály integrovanej osobnej prepravy v Bratislave, úsek Devínska Nová Ves - Bratislava hlavná stanica - Podunajské Biskupice, TIOP č. 1 Devínska Nová Ves zastávka“.

V Bratislave, dňa 05. 08. 2021
Železnice Slovenskej republiky
ako Prevodca

Ing. Miloslav Havrila, v. r.
generálny riaditeľ

V Bratislave, dňa
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
ako Nadobúdateľ

Ing. Tatiana Kratochvílová, v. r.
prvý námestník primátora

V Bratislave, dňa
REMING CONSULT a. s.
ako Projektant

Ing. Dalibor Krupa, v. r.
predseda predstavenstva